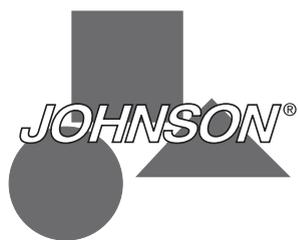


# Z-Casa

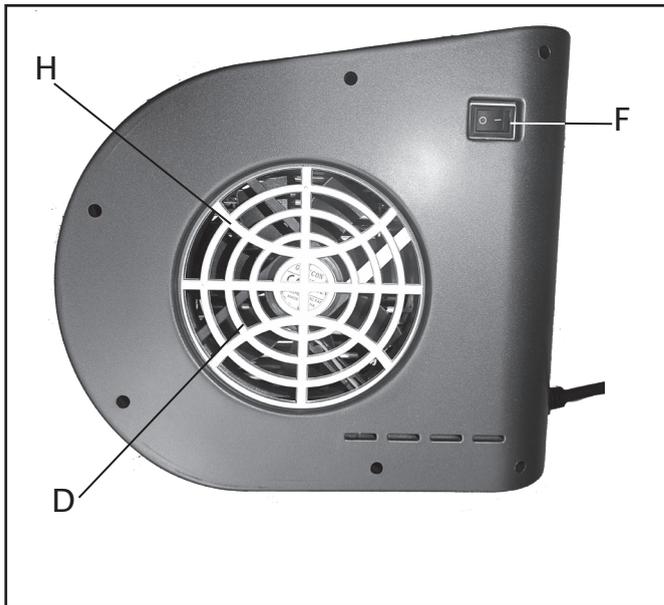
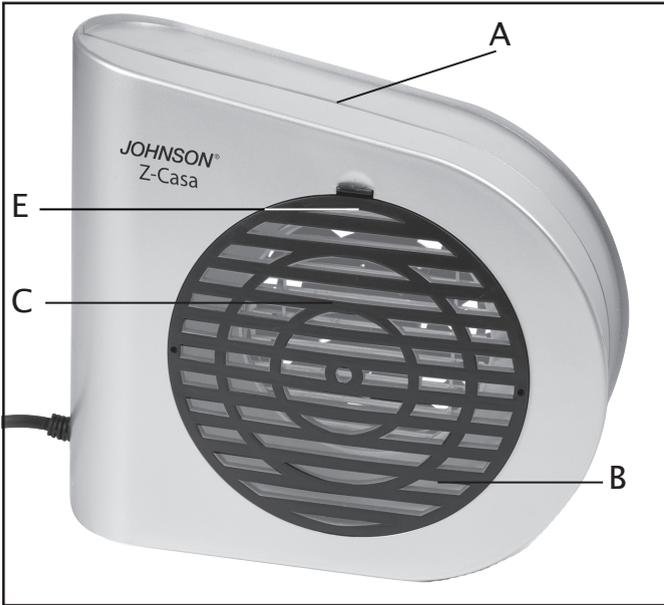


I

Elimina insetti volanti, elettrico  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Electrical flyng insect killer  
INSTRUCTIONS FOR USE



220-240 V~ 50/60 Hz  
4 W



RoHS  
conform



▶ Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.



Questo simbolo significa:

**ATTENZIONE: ALTA TENSIONE!  
PERICOLO**

Non toccare la griglia elettrificata e non usare il dispositivo in ambienti saturi di polvere

potenzialmente esplosive o in presenza di vapori infiammabili.

Non inserire alcun oggetto all'interno della griglia, come utensili in metallo e non toccarla con le dita mentre è in funzione per non ricevere scosse elettriche.

Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore e posizionarlo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti esterni (all'aperto).

Nel caso di caduta della zanzariera, scollegare la spina dalla presa di corrente ed accertarsi che non ci siano parti danneggiate (lampada, ecc.): in caso di dubbio rivolgersi al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato. Per le operazioni di sostituzione delle lampade rivolgetevi sempre al Centro di Assistenza autorizzato.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato

responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale

conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quelle recanti i dati tecnici o quelle con informazioni sul prodotto.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua **NON** cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente

quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione per spo-

stare l'apparecchio.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie stabile, antiscivolo e resistente al calore o appeso/montato in un luogo inaccessibile per i bambini (almeno 2,0 metri dal pavimento).

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Non coprire l'apparecchio con asciugamani, indumenti, tessuti o altri materiali, questa operazione è estremamente pericolosa e potrebbe provocare gravi incidenti.

Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia o getti di inaffiatori: pericolo di scossa elettrica.

L'apparecchio non può essere utilizzato in granai, stalle o luoghi simili.

**ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

**ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario

**ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## Spiegazione dei simboli:



: Area utile di utilizzo



: Apparecchio a basso consumo



: Ecologico



: L'apparecchio NON utilizza prodotti chimici



: Griglia interna ad alta tensione, non toccare e non inserire oggetti



: Marchio di qualità che garantisce l'ASSENZA nelle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche di 6 sostanze nocive: il piombo, il mercurio, il cadmio, il cromo esavalente, i bifenili polibromurati (PBB) ed etere di difenile polibromurato (PBDE)

## COMPONENTI

- A. Corpo
- B. Griglia esterna
- C. Griglia interna elettrificata
- D. Ventola
- E. LED
- F. Interruttore
- G. Spazzolino
- H. Griglia posteriore

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti, in caso di evidenti anomalie o danni da trasporto, non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

### COME UTILIZZARE L'INSECT KILLER

Questo insect killer emette raggi ultravioletti (UV-A) a bassa potenza per attirare insetti volanti sensibili alla luce, come mosche, falene, zanzare.

Questi insetti vengono folgorati dalle griglie metalliche elettricamente cariche e cadono successivamente all'interno dell'apparecchio da dove possono essere facilmente rimossi.

Non si usano agenti chimici, sostanze odorose, spray, polveri, vapori.

L'insect killer non inquina ed è innocuo per le persone e gli animali.

Non utilizzare questo apparecchio in un'area con alta umidità, ricca di polvere o acqua.

L'apparecchio è dotato di una ventola di aspirazione che aumenta la capacità di attrazione degli insetti.

L'unità non richiede installazione.

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

UTILIZZARE QUESTO INSECT KILLER SOLO ALL'INTERNO

### FUNZIONAMENTO

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

Chiudere le finestre e le porte e spegnere le luci. Collocare l'unità (**in posizione verticale**) in un angolo buio della stanza.

Per attivare l'apparecchio premere l'interruttore (F).

**ATTENZIONE: se durante l'utilizzo si toglie la griglia esterna (B), un dispositivo elettronico di sicurezza interrompe immediatamente il funzionamento dell'apparecchio.**

Terminato l'utilizzo, per spegnere l'apparecchio premere di nuovo l'interruttore (F) e scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

**Pulizia della superficie esterna dell'apparecchio**

Spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina prima di fare pulizia o muovere l'apparecchio.

Usare un panno morbido per rimuovere la polvere dal prodotto.

Se questo non basta, usare un panno morbido inumidito con acqua e detergente neutro a temperatura inferiore a 50°C. Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo.

Non applicare detersivi corrosivi o solventi quali benzina. Non lavare l'apparecchio con acqua. Durante la pulizia non usare oli, sostanze chimiche o altri oggetti che possano danneggiare la superficie.

Utilizzare un'aspirapolvere per rimuovere la polvere dalle griglie di entrata (B) e uscita (H) dell'aria.

**Pulizia della ventola (D) e della griglia interna elettrificata (C)**

Pulire la ventola (D) e la griglia elettrificata (C) frequentemente, circa una volta la settimana, secondo le condizioni dell'ambiente in cui si utilizza l'apparecchio: una ventola e/o una griglia elettrificata non pulite possono impedire il corretto funzionamento dell'unità.

Spingere verso l'interno il gancio e sollevare la griglia esterna (B) per separarla dal corpo (A) (Fig. 1).

Pulire i filamenti interni con lo spazzolino

(G) in dotazione.

Rimettere la griglia esterna (B) al suo posto inserendola nella sua sede e fare scattare il gancio esercitando una leggera pressione verso il basso (Fig.2).

### STOCCAGGIO

Nei periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e conservare l'apparecchio insieme a questo manuale nella scatola originale in un luogo fresco e ventilato.

### SOSTITUZIONE DEI LED

Per la sostituzione dei LED o di altre parti del dispositivo, rivolgersi al costruttore o ad un centro assistenza tecnica autorizzato.

Accertarsi che i LED vengano sostituiti con un'altri dalle stesse caratteristiche tecniche.



## **GB** GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the device.

This appliance can be used by children over the age of 8, by people with reduced physical, sensory or mental abilities or by inexperienced people only if previously instructed on safe use and only if informed of the dangers associated with the product itself.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance cannot be done by children without the supervision of an adult.

Keep the appliance and its cable out of the reach of children under the age of 8.



This symbol means:

**ATTENTION: HIGH VOLTAGE!  
DANGER**

Do not touch the electrified grid and do not use the device in environments saturated with potentially explosive dust or in the presence of flammable vapors.

Do not insert any object inside the grill,

such as metal utensils and do not touch it with your fingers while it is in operation so as not to receive electric shock.

Keep the product away from heat sources and place it in a place out of the reach of children.

Do not move the appliance during operation.

The appliance must not be used outdoors (outdoors).

In case of fall of the mosquito net, disconnect the plug from the socket and make sure that there are no damaged parts

(lamp, etc.): if in doubt, please contact to the Authorized Technical Assistance Center. For lamp replacement operations, always contact the Authorized Service Center.

This appliance, suitable only for non-professional use, must only be used for the use for which it was expressly designed.

Any other use is to be considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use and / or from repairs carried out by unqualified personnel. The installation must be carried out according to the manufacturer's requirements. Incorrect installation can cause

damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible.

The safety of electrical equipment is guaranteed only if they are connected to an electrical system equipped with suitable grounding as established by the current standards in force on electrical safety.

The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable ones as they represent potential sources of danger.

Before connecting the appliance, make sure that the plate data correspond to those of the electrical distribution network.

In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustments.

Do not use adapters, multiple sockets and / or extensions.

If their use is essential, use only material compliant with current safety standards and having compatibility requirements with the appliance and electrical distribution network.

Using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protection sheet, except those bearing technical data or those with product information.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules and in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the device; do not use it near water, in tubs, sinks or near other containers with liquids. If the appliance accidentally falls into water, **DO NOT** try to recover it but first of all immediately remove the plug from the socket. Then take it to a qualified service center for the necessary checks.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, frost, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use e before carrying out any cleaning or maintenance operations.

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and / or sharp surfaces.

If the power supply cable is damaged, replace it, which must be carried out by qualified personnel.

In case of breakdown and / or malfunction

turn off the appliance and contact qualified personnel.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will invalidate the warranty rights.

To clean the device, use only a soft, non-abrasive cloth.

When the device is unusable and you want to eliminate it, remove the cables and dispose of it at a qualified entity in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the device and components; if in doubt, contact a service center authorized.

Do not pull the power cable to move the appliance.

The user must not leave the appliance unsupervised when it is connected to the power supply.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; if in doubt, contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact the retailer or an authorized service center.

The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

The plug of the power supply cable, as it is used as a disconnecting device, must always be easily accessible.

The appliance must be used and positioned on a stable, non-slip and heat-resistant surface or hung / mounted in a place inaccessible to children (at least 2.0 meters from the floor).

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, so as not to compromise the safety of use.

Do not cover the appliance with towels, clothing, fabrics or other materials, this operation is extremely dangerous and could cause serious accidents.

Never expose the appliance to rain or jets from sprinklers: danger of electric shock.

The appliance cannot be used in barns, stables or similar places.

Warranty does not cover any glass parts of the product.  
Warranty does not cover any plastic parts of the product.

**ATTENTION:**

The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

**ATTENTION:**

Warranty does not cover any plastic parts of the product.

**ATTENTION:**

If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.

For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Symbols explanation:



: Useful area



: Low power consumption appliance



: Ecological



: The appliance DO NOT use chemicals products



: High voltage inside grid, don't touch and don't insert objects



: Seal of quality that certify the ABSENCE of 6 noxious substances in the Electrical and Electronic Appliances: lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated byphenils (PBB) and polybrominated diphenyl ether (PBDE)

## COMPONENTS

- A. Body
- B. External grille
- C. Electrified internal grill
- D. Fan
- E. LED
- F. Switch
- G. Toothbrush
- H. Rear grille

Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present, in case of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center.

## HOW TO USE THE INSECT KILLER

### HOW TO USE THE INSECT KILLER

This insect killer emits low power ultraviolet rays (UV - A) to attract light sensitive flying insects, such as flies, moths, mosquitoes.

These insects are electrocuted by the electrically charged metal grids and subsequently fall into the appliance from where they can be easily removed.

No chemicals, odorous substances, sprays, powders, vapors are used.

The insect killer does not pollute and is harmless to people and animals.

Do not use this appliance in an area with high humidity, rich in dust or water.

The device is equipped with a suction fan that increases the attractiveness of insects.

The unit does not require installation.

Place the device on a flat and stable surface.

### USE THIS INSECT KILLER INSIDE ONLY

## OPERATION

Connect the power cord to an electrical outlet suitable for receiving it.

Close the windows and doors and turn off the lights. Place the unit (**vertically**) in a dark corner of the room. To activate the appliance, press the switch (F).

**ATTENTION: if during use the external grill (B) is removed, an electronic safety device immediately stops the operation of the appliance.**

After use, to turn off the appliance, press the switch (F) again and disconnect the plug from the electrical outlet.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning the external surface of the appliance

Turn off the appliance and remove the plug before cleaning or moving the appliance.

Use a soft cloth to remove dust from the product.

If this is not enough, use a soft cloth moistened with water and a neutral detergent at a temperature below 50 ° C. Let the appliance dry completely before using it.

Do not apply corrosive cleaners or solvents such as benzene. Do not wash the appliance with water. When cleaning, do not use oils, chemicals or other objects that can damage the surface.

Use a vacuum cleaner to remove dust from the air inlet (B) and outlet (H) grilles.

### Cleaning the fan (D) and the electrified internal grill (C)

Clean the fan (D) and the electrified grill (C) frequently, about once a week, according to the conditions of the environment in which the appliance is used: an unclean fan and / or an electrified grill can prevent correct operation of the unit.

Push the hook inwards and lift the external grill (B) to separate it from the body (A) (Fig. 1).

Clean the internal filaments with the brush (G) supplied.

Put the external grill (B) back in its place by inserting it in its seat and snap the hook by exerting a slight downward pressure (Fig. 2).

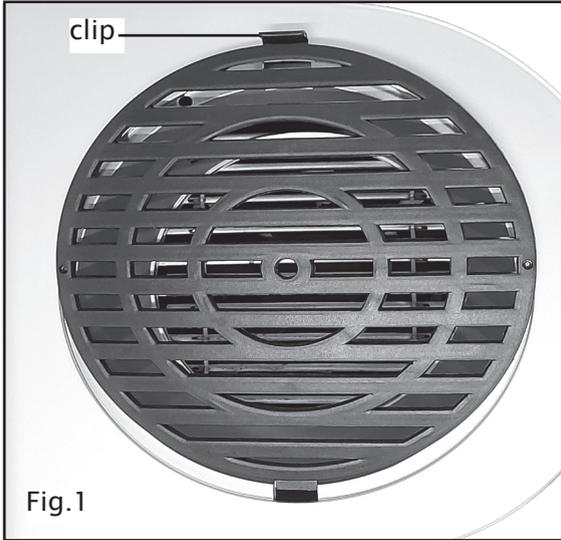
## STORAGE

During periods of non-use, disconnect the power cord and store the device together with this manual in the original box in a cool and ventilated place. .

## REPLACING THE LEDS

To replace the LEDs or other parts of the device, contact the manufacturer or an authorized technical assistance center.

Make sure that the LEDs are replaced with others with the same technical characteristics.



## Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Ritornano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

### GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailer's stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

### GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

### GARANTIE

Die garantiendauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufers nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehene ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unserer kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

### GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. As penas ficarao a cargo do comprador as de despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

## الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

**2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات**  
**JOHNSON® S.r.l.**

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

**Mod. Z-Casa**

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus  
Enchera a compra

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp

Entourez la reception avec le cachet du detailliant  
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-  
handler

Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to  
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete

Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-  
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لايد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

**Mod. Z-Casa**

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATA DATA  
DE REPARATION  
REPARATURDATUM  
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP

CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE CENTERS  
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع